



MARKTGEMEINDE
SCHLÄNDERS

COMUNE DI
SILANDRO

Kopie / copia

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Datum / data
07.07.2026

Nr./n. 303

Uhrzeit / ore
13:30

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Christine Kaaserer in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza Christine Kaaserer nella qualità di Sindaca ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

Personalamt – Freistellung von der Arbeit für die Ausübung des politischen Mandats (Referent Martin Wielander) - Spesenrückerstattung an den Arbeitgeber

Ufficio Personale – Assenza dal servizio per cariche elettive (referente Martin Wielander) - rimborso spese al datore di lavoro

Antrag eingereicht von Bürgermeisterin

Proposta inoltrata dalla Sindaca

Christine Kaaserer

Es wird vorausgeschickt:

- dass Herr Martin Wielander seit 01.05.2026 Referent dieser Gemeinde ist;
- dass demselben das Recht zusteht, von seinem Arbeitsplatz für die Teilnahme an Sitzung von Gemeindeorganen, denen er angehört, fernzubleiben und als Mitglied des Gemeindeausschusses zusätzlich das Recht auf eine bezahlte Freistellung genießt.

Viene premesso:

- che il sig. Martin Wielander è assessore di questo Comune dal 01/05/2026;
- che allo stesso compete il diritto di assentarsi dal servizio per la partecipazione alle riunioni degli organi del Comune di cui fa parte e che, quale componente della Giunta egli ha diritto, oltre a tali permessi, ad ulteriori permessi retribuiti.

Festgestellt, dass :

- Art. 71 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol festlegt, dass falls in diesem Gesetz nichts ausdrückliches vorgesehen ist, im Bereich Wartestand, Beurlaubung und Entschädigung der Gemeindeverwalter die im Legislativdekret Nr. 267/2000 enthaltenden Bestimmungen angewandt werden.
- Art. 80 des Legislativdekrets Nr. 267/2000 bestimmt, dass die Körperschaft auf begründeten Antrag des Arbeitgebers hin verpflichtet ist, die an diesen, für jene Stunden und Tage der Abwesenheit des Arbeitnehmers, ausbezahlten Lohn- und Versicherungskosten, rückzuerstatten.

Accertato, che:

- l'art. 71 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige prevede che per quanto non espressamente previsto nella presente legge in materia di aspettative, permessi e indennità degli amministratori locali, si applicano le disposizioni contenute nel decreto legislativo n. 267/2000.
- l'art. 80 del decreto legislativo 267/2000 prevede, che l'ente, su richiesta documentata del datore di lavoro, è tenuto a rimborsare quanto dallo stesso corrisposto, per retribuzioni ed assicurazioni, per le ore o giornate di effettiva assenza del lavoratore.

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Firma Konverto womit um die Rückerstattung von bezahlten abwesenden Arbeitsstunden des Herrn Martin Wielander für folgenden Zeitraum ersucht wird:

- Antrag vom 23.06.2026 für den Zeitraum Mai 2026 Euro 1.393,28;

Für notwendig erachtet, der Firma Konverto somit den Betrag in Höhe von 1.393,28 € rückzuerstatten;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Esaminata la richiesta della ditta Konverto diretti sudtirolesi con la quale si richiede il rimborso delle ore di assenza corrisposte al sig. Martin Wielander per il seguente periodo:

- Richiesta del 23/06/2026 per il periodo maggio 2026 Euro 1.393,28;

Ritenuto doveroso rimborsare alla ditta Konverto l'importo di 1.393,28 €;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

Impronta digitale parere tecnico:

qCSOzgLOFxbzGY5LA1WObJzuau0/5XVfpJqJoX4bRBE=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Impronta digitale parere contabile:

u6LQViVRpdesgnXm90kPOHN43DAburOF6CiukkJyGJk=

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

d e l i b e r a

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

ad unanimità di voti in forma palese:

1. die betreffenden Beträge für die Freistellung des Herrn Martin Wielander als Referent für den Zeitraum Mai 2026 im Ausmaß von 1.393,28 € gemäß beiliegender Aufstellung des privaten Arbeitgebers zu genehmigen und zugunsten desselben zur Zahlung anzuweisen;
2. Die Ausgabe von 1.393,28 € dem Kapitel 01011.03.20100 des laufenden Haushaltes, welches genügende Verfügbarkeit aufweist anzulasten.

1. di approvare e liquidare al datore di lavoro privato i costi lavorativi riscontrati a causa dell'assenza lavorativa del sig. Martin Wielander per il periodo maggio 2026 come referente per € 1.393,28 in base all'allegato prospetto;
2. Di imputare la spesa di € 1.393,28 al capitolo 01011.03.20100 del bilancio corrente il quale presenta sufficiente disponibilità.

DATEN BUCHHALTUNG					DATI CONTABILI		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
2026	S 01011.03	20100		438/2026	1.393,28 €	10100	CIG: CUP:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Christine Kaaserer
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per
uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)